

الاستقرار في أونتاريو

كل ما تحتاج معرفته بشأن الانتقال إلى أونتاريو والاستقرار بها.

في هذه الصفحة

1. [Open a bank account \(فتح حساب مصرفي\)](#)
2. [Find housing \(العثور على مسكن\)](#)
3. [Learn English and French \(تعلم اللغة الإنجليزية والفرنسية\)](#)
4. [Find a job \(البحث عن وظيفة\)](#)
5. [Enrol your children in school \(إلحاق طفلك في مدرسة\)](#)
6. [Find child care \(البحث عن رعاية طفل\)](#)
7. [Get health care \(الحصول على رعاية صحية\)](#)
8. [Get a driver's licence \(الحصول على رخصة قيادة\)](#)
9. [Transportation \(الانتقالات\)](#)
10. [Who to call during an emergency \(جهات الاتصال في حالات الطوارئ\)](#)

فتح حساب مصرفي

من مزايا فتح حساب مصرفي، تسهيل إدارة أموالك والحفاظ على سلامتها.

يمكنك فتح حساب مصرفي حتى وإن لم يكن لديك عنواناً، أو وظيفة أو أموال لإيداعها في الحساب عند فتحه.

ولفتح حساب مصرفي:

1. تجهيز عدد 2 مستند على الأقل [acceptable, original identification](#) (من المستندات الأصلية المقبولة [لتحديد الهوية](#))، (لن يقبل البنك أي صور ضوئية)
2. اختر البنك المناسب لك
3. توجه إلى البنك بشخصك
4. أخبر موظف البنك المسؤول بأنك ترغب في فتح حساب مصرفي

بمجرد فتح الحساب، تأكد من طلب دفتر شيكات. قد تحتاج إليه في وقت لاحق لإيداع وديعة عند الحاجة لشراء مسكن أو سداد الإيجار.

تعرّف على المزيد عن:

- [how to open a bank account \(كيفية فتح حساب مصرفي\)](#)
- [your rights and responsibilities when dealing with banks \(حقوقك والتزاماتك عند التعامل مع البنوك\)](#)

البحث عن مسكن

يمكنك الاختيار ما بين استئجار أو شراء منزل أو البحث عن مسكن مخصص لحالات الطوارئ إلى أن تتمكن من العثور على مكان أكثر دواما للعيش فيه.

الإسكان في حالات الطوارئ

إذا كنت بحاجة إلى مساعدة للعثور على سكن طوارئ، يرجى زيارة أي مما يلي:

1. Settlement.org (موقع الكتروني خاص بالاستقرار والتوطن)
2. Housing Help Association of Ontario (جمعية أونتاريو للمساعدة في الإسكان) عن طريق الانترنت، أو من خلال:

- هاتف: [905-526-8100](tel:905-526-8100)
- email (بريد الكتروني)

الإيجار

هناك العديد من الأماكن للبحث عن مساكن للإيجار في أونتاريو، وتتضمن:

- البحث باستخدام شبكة الإنترنت وأقسام الإعلانات المبوبة في منشورات المساكن المعروضة للإيجار
- التحدث مع وكيل عقاري (سمسار عقارات)
- متابعة لوحات الإعلانات في محلات البقالة والمكتبات ومغاسل الملابس والعيادات الصحية والمحلات التجارية التي تباع بأسعار مخفضة، والمراكز المجتمعية، ونوادي الخدمات أو المكاتب العقارية
- التحدث مع الأقارب أو زملاء العمل

في حالة اختيارك الاستئجار، يجب عليك:

1. ملء استمارة طلب الإيجار وتقديمها إلى المالك
2. التوقيع على عقد الإيجار، وهو اتفاق قانوني بينك وبين المؤجر، ويتضمن القيمة الإيجارية المتفق عليها وحقوقك ومسؤولياتك كمستأجر
3. سداد وديعة، وعادة ما تكون في شكل شيك أو حوالة مالية، بقيمة تغطي تكلفة إيجار الشهر الأول والأخير
4. سداد الإيجار الشهري في الوقت المحدد إلى المالك (عادة في صورة شيك)

لمعرفة المزيد عن:

- [renting your first home in Canada](#) (استئجار أول منزل لك في كندا) (PDF)
- [how much it costs to rent an apartment in Ontario](#) (تكلفة استئجار شقة سكنية في أونتاريو)
- [your rights as a tenant in Ontario](#) (حقوقك كمستأجر في أونتاريو)

شراء مسكن

يشرف على سوق شراء المساكن في كندا [Canada Mortgage and Housing Corporation](#) (مؤسسة كندا للإسكان [والرهن العقاري](#))

في حالة اختيار الشراء، يجب عليك إما:

- سداد كامل قيمة المنزل، متضمنة جميع الرسوم والضرائب
- الحصول على قرض من البنك لسداد ثمن المنزل والحصول على ما يكفي من الأموال لتغطية:
 - الدفعة الأولية من ثمن المنزل
 - جميع الرسوم والضرائب

للتعرف على المزيد عن:

- [home-buying in Canada](#) (شراء المساكن في كندا)
- [what to know before buying a home in Ontario](#) (ما يجب معرفته قبل شراء منزل في أونتاريو)

تعلم اللغة الإنجليزية والفرنسية

هناك عدد من البرامج المتاحة لمساعدتك على إجراء [test or improve your English and French language](#) [skills](#) (اختبار أو تحسين مهاراتك اللغوية في اللغة الإنجليزية والفرنسية)، قبل وبعد الانتقال إلى أونتاريو

البحث عن وظيفة

هناك العديد من البرامج الممولة من الحكومة والمراكز المجتمعية و [settlement agencies](#) (الوكالات العاملة في مجال [توطين اللاجئين](#)) التي يمكن أن تساعدك في:

- البحث عن عمل
- صقل السيرة الذاتية ورفع مهارات اختبارات المقابلة
- اكتساب الخبرات والمهارات المطلوبة في سوق العمل الكندي التي تحتاجها لتحقيق النجاح

تعرف على المزيد عن [jobs and employment in Ontario](#) (الوظائف والتوظيف في أونتاريو)

إلحاق طفلك بالمدرسة

في أونتاريو:

- يلزم إلحاق جميع من يتراوح أعمارهم بين 6 و 18 عاما بالمدرسة (سواء مدرسة مُمَوَّلَة من القطاع العام أو الخاص أو التعليم المنزلي)

- يستطيع معظم الأطفال حضور مدرسة مُمَوَّلَة من القطاع العام مجاناً بغض النظر عن وضعهم كمهاجرين أو وضع والديهم القانوني (اتصل بـ [school board \(إدارة المدرسة\)](#) القريبة منك للحصول على معلومات أكثر تحديداً.
- تفرض المدارس الخاصة مصروفات أو رسوماً دراسية للالتحاق بها.

المدارس العامة

ينقسم نظام التعليم المُمَوَّل من القطاع العام إلى ثلاث مراحل:

1. **Elementary school (التعليم الابتدائي)**
 - اختيار ما بين تعليم انجليزي أو فرنسي و/ أو تعليم ديني
 - يبدأ في العادة بمرحلة رياض الأطفال وينتهي في الصف الثامن
 - سوف يستكمل الطلاب:
 - تعلم وتفهم أسس ومبادئ القراءة والكتابة والرياضيات
2. **Secondary school (التعليم الثانوي)**
 - اختيار ما بين تعليم انجليزي أو فرنسي و/ أو تعليم ديني
 - يبدأ في العادة في الصف التاسع وينتهي في الصف الثاني عشر
 - سوف يستكمل الطلاب:
 - التركيز على اهتماماتهم والاستعداد للتخرج والانتقال إلى المرحلة التالية في حياتهم
3. **Post-secondary school (التعليم ما بعد الثانوي)**
 - لطلبة الكليات والجامعات والدراسات العليا من مختلف الأعمار
 - [يجب سداد مقابل رسوم دراسية وتكلفة الكتب، ولكن يمكنك apply for grants and loans to help you pay for university or college \(التقدم بطلب للحصول على منح وقروض لمساعدتك على سداد مصاريف الجامعة أو الكلية\)](#) من خلال "برنامج أونتااريو لمساعدة الطلاب" (OSAP).

تعرف على المزيد عن:

- [how to enrol your child in school \(كيف تُلحق طفلك بمدرسة\)](#)
- [find elementary and secondary schools in your community \(البحث عن مدرسة ابتدائية وثانوية بالقرب منك\)](#)
- [full-day kindergarten for children aged 4 and 5 \(رياض أطفال طوال اليوم للأطفال من سن 4 و5 سنوات\)](#)
- [key dates in the school year, including holidays \(التوقيات الرئيسية في السنة الدراسية، فما في ذلك العطلات الرسمية\) \(للمدارس الابتدائية والثانوية\)](#)
- [going to college or university in Ontario \(الالتحاق بكلية أو بجامعة في أونتااريو\)](#)

المدارس الخاصة

لن تتحمل الحكومة أي تكاليف للتعليم الخاص. يجب عليك تحمل تكلفة التعليم الخاص من إمكانياتك الذاتية.

تعرف على المزيد عن التعليم الخاص:

- [elementary and secondary schools \(المدارس الابتدائية والثانوية\)](#)
- [post-secondary schools \(التعليم ما بعد الثانوي\)](#)
- [career colleges \(الكليات المهنية\)](#)

هناك بعض الكليات المهنية التي تم اعتمادها ضمن برنامج أونتاريو لمساعدة الطلاب "OSAP"، (ومن ثم تساعد في سداد تكاليف التعليم). [Find out if your school is approved](#) (تعرف على موقف اعتماد جهة دراستك ضمن هذا البرنامج)

البحث عن رعاية طفل

هناك نوعان من أنواع رعاية الطفل المتاحة لك في أونتاريو:

1. رعاية طفل مُرَخَّصَة – تحت إشراف الحكومة
2. غير مرخصة – لا تخضع للإشراف الحكومي

قد يكون هناك قوائم انتظار لمراكز رعاية الأطفال المُرَخَّصَة، لذلك ننصح بالبدء في البحث في أقرب وقت ممكن.

[Find licensed childcare in your community](#) | (البحث عن رعاية طفل مُرَخَّصَة بالقرب منك)

تعرف على المزيد عن:

- [how to choose quality child care and questions to ask your child care provider](#) (كيف تختار مكان رعاية طفل ذي جودة عالية، وماهي الأسئلة التي توجهها لمقدم الخدمة)
- [all of the types of child care available to you](#) (جميع أنواع رعاية الطفل المتاحة لك)
- [child care resources from Settlement.org](#) (موارد رعاية الطفل من موقع [settlement.org](#))

الحصول على رعاية صحية

في حالات الطوارئ، وليس لديك بطاقة تأمين صحي في أونتاريو (OHIP)، اتصل على الرقم 911 من هاتفك، أو توجه إلى أقرب مستشفى.

يُقصد بـ OHIP: برنامج التأمين الصحي لإقليم أونتاريو. ومن خلال OHIP، يتحمل الإقليم سداد تكلفة العديد من الخدمات الصحية التي قد تحتاجها.

يلزم التقدم بطلب للحصول على بطاقة أونتاريو الصحية، والتي تثبت أنك مشترك في برنامج OHIP. يجب إظهار البطاقة الصحية الخاصة بك في كل مرة تذهب فيها إلى الطبيب، أو إلى غرفة الطوارئ، أو عند إجراء اختبار طبي أو الخضوع لعملية جراحية.

وعموماً، هناك فترة انتظار لمدة ثلاثة أشهر قبل الحصول على تغطية تأمينية ضمن خطة التأمين الصحي في أونتاريو (OHIP). تأكد من حصولك على تأمين صحي خاص لتغطية احتياجات الرعاية الصحية لك خلال فترة الانتظار هذه.

يُعى الأشخاص المحميون (اللاجئون وفقاً لاتفاقية الأمم المتحدة لعام 1951، وغيرهم ممن يحتاجون إلى الحماية) من فترة الانتظار الثلاثة أشهر هذه.

وللتقدم للحصول على تأمين صحي في أونتاريو:

1. الحصول على استمارة التقديم من:
○ [online](#) (عبر شبكة الإنترنت)

o أو من [your local Service Ontario OHIP Office](#) (مكتب الخدمات المحلية الخاص بالتأمين

[الصحي في أونتاريو OHIP القرب منك](#))

2. تجهيز كل [documents you need](#) (المستندات التي تحتاجها)

3. املاً استمارة التقديم وسلمها بصفة شخصية إلى [your local Service Ontario OHIP Office](#) (مكتب

[الخدمات المحلية الخاص بالتأمين الصحي في أونتاريو القرب منك](#))

يمكنك تقديم الطلب فور تجهيز المستندات التي تحتاجها. ومع ذلك، لن تحصل على "بطاقة صحية" إلى أن تصبح مؤهلاً لذلك – بعد فترة الانتظار المقررة والتي تصل مدتها إلى 3 أشهر.

أما اللاجئون الذين تقرر توطينهم، وغيرهم ممن تقرر توطينهم لأسباب إنسانية فهم مؤهلون للاشتراك في برنامج التأمين الصحي OHIP فور وصولهم إلى أونتاريو. وبالنسبة لطالبي اللجوء، والأشخاص المحميين، وضحايا جرائم الاتجار بالبشر وبعض الحالات الفردية الأخرى من غير المؤهلين للحصول على OHIP، فسوف يحصلون على مزايا محدودة تكفي لتغطية الاحتياجات الأساسية للرعاية الصحية في إطار [Interim Federal Health Program \(IFH\)](#) (برنامج الصحة الاتحادي المؤقت "IFH").

تعرف على المزيد عن:

- [how to apply for an Ontario health card](#) (كيفية تقديم طلب للحصول على بطاقة أونتاريو الصحية)
- [what services are covered by OHIP](#) (ما هي الخدمات التي يغطيها برنامج OHIP)
- [how to find a family doctor or nurse practitioner](#) (كيفية البحث عن طبيب للأسرة أو ممرضة ممارسة)
- [Mental Health Helpline](#) (خط المساعدة للصحة النفسية)
- [buying private health insurance for immigrants, newcomers and visitors](#) (تدبير تأمين صحي خاص للمهاجرين، والوافدين الجدد والزائرين)
- [Health benefits under the Interim Federal Health Program - https://www.canada.ca/en/immigration-refugees-citizenship/services/refugees/help-within-canada/health-care/interim-federal-health-program/services.html](#) (امتيازات الرعاية الصحية في إطار "برنامج الصحة الاتحادي المؤقت – [https://www.canada.ca/en/immigration-refugees-citizenship/services/refugees/help-within-canada/health-care/interim-federal-health-program/services.html](#))

إذا لم يكن لديك بطاقة تأمين صحي ضمن برنامج OHIP

إذا لم يكن لديك تأمين طبي خاص، ولكن تحتاج إلى رؤية الطبيب قبل انتهاء فترة الانتظار التي تصل مدتها إلى ثلاثة أشهر:

- اتصل بالرقم 911 في حالة الطوارئ
- في الحالات العادية، اتصل:
- هاتفياً على الرقم [1-866-797-0000](#) مجاناً، للحصول على مشورة طبية على الهاتف.
- [local Community Health Centre](#) (المكتب الصحي في مجتمعك المحلي)، وقد تنجح في الحصول على خدمات صحية
- [a settlement agency](#) (وكالة معنية بتوطين اللاجئين) في مجتمعك المحلي، والتي قد تستطيع مساعدتك في العثور على خدمات صحية.

- [apply for Interim Federal Health Program coverage](https://www.canada.ca/en/immigration-refugees-citizenship/services/refugees/help-within-canada/health-care/interim-federal-health-program/apply.html) (تقدم للحصول على تغطية تأمينية في إطار برنامج الصحة الاتحادية المؤقت) إذا كنت طالب اللجوء أو ضحية للاتجار بالبشر -
<https://www.canada.ca/en/immigration-refugees-citizenship/services/refugees/help-within-canada/health-care/interim-federal-health-program/apply.html>
- قم بزيارة العيادات التي تستقبل المرضى بدون حجز مسبق، وادفع مباشرةً نظير الخدمات الطبية التي تحصل عليها (لن يتم ردّ قيمة تلك الخدمات).

الحصول على رخصة قيادة

إذا كان لديك بالفعل رخصة قيادة سارية من مقاطعة أو ولاية أو بلد آخر، يمكنك استخدام هذه الرخصة لمدة 60 يوماً. وبعد هذه الفترة، تحتاج إلى استبدالها برخصة قيادة صادرة من أونتاريو.

[Apply to exchange an out-of-province licence.](#) (طلب استبدال رخصة قيادة صادرة من خارج الإقليم)

إذا لم يكن لديك رخصة قيادة سارية المفعول ولكنك تريد القيادة في المقاطعة، يجب أن يكون عمرك 16 عاماً على الأقل ولديك رخصة قيادة صادرة في أونتاريو. بمجرد اجتياز اختبارات النظر والاختبار التحريري حول قواعد المرور، يمكنك التقدم بطلب للحصول على:

- رخصة قيادة من الفئة G، إن كنت تريد قيادة سيارة، سيارة كبيرة (فان) و/ أو سيارة نقل.
- رخصة قيادة من الفئة M، إن كنت تريد قيادة دراجة نارية، دراجة بخارية و/أو دراجة بمحرك بخاري صغير

[Get a G driver's licence for new drivers.](#) (الحصول على رخصة قيادة من الفئة G للمرة الأولى)

تعرف على المزيد عن:

- [getting a motorcycle licence](#) (الحصول على رخصة قيادة دراجة نارية)
- [the Driver's Handbook, the guide to help you study for your written test](#) (دليل السائق، كتيب إرشادي للمساعدة على اجتياز اختبار القيادة التحريري)
- [what happens if you are convicted of breaking driving laws](#) (ماذا يحدث إذا ما تم اتهامك بمخالفة قواعد المرور)

الانتقالات

وسائل المواصلات العامة

تتوفر وسائل المواصلات العامة في معظم المدن والمناطق في جميع أنحاء الإقليم. يمكنك الاختيار من:

- الحافلات المحلية أو الإقليمية
- خدمات النقل للأشخاص ذوي الإعاقات
- القطارات

- الحافلات الخاصة
- الترام و/أو مترو الأنفاق (في أونتاريو)

تحتاج إلى سداد مقابل استخدام معظم وسائل النقل العام في الإقليم. يمكن أن تختلف التعريفات المقررة اعتماداً على عمر الراكب ومكان الركوب والجهة المقصودة.

تعرف على المزيد عن:

- [transportation for seniors and people with short and long-term disabilities](#) (وسائل النقل لكبار السن والأشخاص ذوي الإعاقات القصيرة والطويلة الأجل)
- [public transit in your city/region](#) (النقل العام في مدينتك/ الإقليم)
- [GO Transit trains and buses](#) (قطارات النقل GO Transit والحافلات)
- [VIA rail trains and schedules](#) (قطارات السكك الحديدية VIA وجدول التشغيل)

النقل المدرسي

[Contact your local school board](#) (اتصل بإدارة المدرسة القريبة منك) في حالة الرغبة في ترتيب وسيلة انتقال من وإلى المدرسة لأطفالك.

جهات الاتصال في حالات الطوارئ

في حالة الطوارئ، اتصل بـ 911

يتوفر لدى أونتاريو نظام محدد للاستعداد والتأهب في حالات الطوارئ لتنبيه الأهالي من:

- العواصف الشتوية
- العواصف الرعدية
- حرائق الغابات
- الأعاصير
- الفيضانات
- موجات الحرارة الشديدة
- حالات الطوارئ النووية
- تفشي الأوبئة
- الزلازل

[Sign up for email and text alerts](#) (قم بالاشتراك في خدمة استقبال رسائل الإنذار عن طريق البريد الإلكتروني والرسائل النصية) عند حدوث حالات الطوارئ.

تعرف على المزيد عن [how to prepare for an emergency](#) (كيفية الاستعداد لحالة طوارئ)